

**Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών του Συμβουλίου 78/660/ΕΟΚ, 83/349/ΕΟΚ και 91/674/ΕΟΚ σχετικά με τους ετήσιους και ενοποιημένους λογαριασμούς εταιρειών ορισμένων μορφών και ασφαλιστικών επιχειρήσεων**

(2002/C 227 E/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(2002) 259/2 τελικό — 2002/0112(COD)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 28 Μαΐου 2002)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 44, παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας που πραγματοποιήθηκε στις 23 και 24 Μαρτίου 2000, τόνισε την ανάγκη να επιταχυνθεί η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, έταξε ως προθεσμία για την εφαρμογή του Προγράμματος δράσης της Επιτροπής για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες το 2005 και υπογράμμισε ότι επείγει η λήψη μέτρων για τη βελτίωση της συγκρισιμότητας των οικονομικών καταστάσεων που καταρτίζουν οι κοινοτικές επιχειρήσεις των οποίων οι τίτλοι είναι εισηγμένοι σε οργανωμένη αγορά κινητών αξιών (στο εξής: εισηγμένες επιχειρήσεις).

(2) Στις 13 Ιουνίου 2000, η Επιτροπή δημοσίευσε την ανακοίνωση «Στρατηγική χρηματοοικονομικής πληροφόρησης της ΕΕ: η μελλοντική πορεία» <sup>(1)</sup> με την οποία προτάθηκε να καθιερωθεί, το αργότερο μέχρι το 2005, η κατάρτιση των ενοποιημένων λογαριασμών όλων των εισηγμένων επιχειρήσεων βάσει ενός ενιαίου συνόλου λογιστικών προτύπων, δηλαδή των Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (ΔΛΠ).

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. ... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή διεθνών λογιστικών προτύπων (στο εξής: κανονισμός ΔΛΠ) υποχρεώνει από το 2005 και μετά, όλες τις εισηγμένες επιχειρήσεις της ΕΕ να

καταρτίζουν τους ενοποιημένους λογαριασμούς τους βάσει των ΔΛΠ που θα εγκρίνονται προς εφαρμογή στην Κοινότητα. Προσφέρει, επίσης, στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να καταστήσουν υποχρεωτική ή προαιρετική την εφαρμογή των εγκεκριμένων ΔΛΠ και από μη εισηγμένες επιχειρήσεις.

(4) Ο κανονισμός ΔΛΠ προβλέπει ότι για να υιοθετηθεί ένα διεθνές λογιστικό πρότυπο προς εφαρμογή στην Κοινότητα, είναι απαραίτητο να ανταποκρίνεται στη βασική απαίτηση της οδηγίας του Συμβουλίου 78/660/ΕΟΚ της 25ης Ιουλίου 1978 βασιζομένης στο άρθρο 54 παράγραφος 3 περίπτωση ζ) της συνθήκης περί των ετησίων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών <sup>(2)</sup> και της οδηγίας του Συμβουλίου 83/349/ΕΟΚ της 13ης Ιουνίου 1983 βασιζομένης στο άρθρο 54 παράγραφος 3 περίπτωση ζ) της συνθήκης σχετικά με τους ενοποιημένους λογαριασμούς <sup>(3)</sup>, δηλαδή η εφαρμογή του πρέπει να αποδίδει πιστή και πραγματική εικόνα της οικονομικής κατάστασης και των επιδόσεων της επιχείρησης· η αρχή αυτή πρέπει να λαμβάνεται υπόψη βάσει των προαναφερόμενων οδηγιών χωρίς αυτό να συνεπάγεται την αυστηρή συμμόρφωση με όλες τις διατάξεις των εν λόγω οδηγιών.

(5) Δεδομένου ότι οι ετήσιοι και ενοποιημένοι λογαριασμοί επιχειρήσεων υπαγόμενων στις οδηγίες 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ οι οποίοι δεν καταρτίζονται βάσει του κανονισμού ΔΛΠ θα συνεχίσουν να στηρίζονται στις οδηγίες αυτές ως βασική πηγή κοινοτικών λογιστικών απαιτήσεων, είναι σημαντικό να υπάρχει ισοτίμη μεταχείριση μεταξύ των κοινοτικών επιχειρήσεων που εφαρμόζουν ΔΛΠ και εκείνων που δεν τα εφαρμόζουν.

(6) Για τους σκοπούς τόσο της έγκρισης ΔΛΠ όσο και της εφαρμογής των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ οι οδηγίες πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις εξελίξεις στη διεθνή λογιστική σκηνή. Από την άποψη αυτή, η ανακοίνωση της Επιτροπής «Λογιστική εναρμόνιση: μια νέα στρατηγική έναντι της διεθνούς εναρμόνισης» <sup>(4)</sup> καλούσε την Ευρωπαϊκή Ένωση να καταβάλλει προσπάθειες για να διατηρηθεί η συνοχή μεταξύ των κοινοτικών λογιστικών οδηγιών και των εξελίξεων στον καθορισμό διεθνών λογιστικών προτύπων ιδίως στο πλαίσιο της Επιτροπής Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (IASB).

<sup>(1)</sup> COM(2000) 359 της 13.6.2000.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 222 της 14.8.1978, σ. 11, οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με την οδηγία 2001/65/ΕΟΚ (ΕΕ L 283 της 27.10.2001, σ. 28).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 193, της 18.7.1983, σ. 1, οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με την οδηγία 2001/65/ΕΟΚ (ΕΕ L 283, της 27.10.2001, σ. 28).

<sup>(4)</sup> COM(1995) 508 της 14.11.1995.

(7) Η ετήσια έκθεση και η ενοποιημένη ετήσια έκθεση αποτελούν σημαντικά στοιχεία της χρηματοοικονομικής πληροφόρησης. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να ενισχυθεί, βάσει της τρέχουσας βέλτιστης πρακτικής, η υφιστάμενη απαίτηση βάσει της οποίας οι εκθέσεις αυτές πρέπει να παρέχουν μια πραγματική εικόνα του τρόπου με τον οποίο εξελίσσεται η επιχείρηση και η οικονομική κατάστασή της, ούτως ώστε να υπάρξει μεγαλύτερη συνοχή και πρόσθετη καθοδήγηση ως προς το πληροφοριακό περιεχόμενο της «πραγματικής εικόνας». Οι πληροφορίες δεν πρέπει να περιορίζονται στις χρηματοοικονομικές πτυχές των δραστηριοτήτων της επιχείρησης. Αναμένεται ότι αυτό θα οδηγήσει στην ανάλυση των περιβαλλοντικών, κοινωνικών και άλλων πτυχών που δύνανται να συμβάλλουν στην κατανόηση της ανάπτυξης και της θέσης μιας επιχείρησης. Αυτό συμβαδίζει και με τη σύσταση της Επιτροπής 2001/453/ΕΚ της 30ης Μαΐου 2001, σχετικά με τη λογιστική καταχώρηση, την εκτίμηση και τη γνωστοποίηση των περιβαλλοντικών πτυχών στους ετήσιους λογαριασμούς και στις ετήσιες εκθέσεις των εταιρειών <sup>(1)</sup>.

(8) Οι διαφορές στην κατάρτιση και μορφή της «έκθεσης ελέγχου» μειώνουν τη συγκρισιμότητα και εμποδίζουν τον χρήστη να κατανοήσει τη ζωτική αυτή πλευρά της χρηματοοικονομικής πληροφόρησης. Με τις τροποποιήσεις επιτυγχάνεται μεγαλύτερη συνοχή, βάσει της τρέχουσας βέλτιστης πρακτικής, με τις απαιτήσεις που αφορούν ειδικά τη μορφή και το περιεχόμενο της έκθεσης ελέγχου.

(9) Η οδηγία 78/660/ΕΟΚ και η οδηγία 78/349/ΕΟΚ πρέπει συνεπώς να τροποποιηθούν καταλλήλως. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει, επίσης, να τροποποιηθεί η οδηγία του Συμβουλίου 91/674/ΕΟΚ της 19ης Δεκεμβρίου 1991 για τους ετήσιους και ενοποιημένους λογαριασμούς των ασφαλιστικών επιχειρήσεων <sup>(2)</sup>. Οι τροποποιήσεις θα άρουν όλες τις ασυμφωνίες μεταξύ των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ, 78/349/ΕΟΚ και 91/674/ΕΟΚ και των υφιστάμενων την 1η Μαΐου 2002 ΔΛΠ,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

#### Άρθρο 1

Η οδηγία 78/660/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 προστίθεται η ακόλουθη υποπαράγραφος:

«Τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν ή να απαιτούν την ενσωμάτωση και άλλων οικονομικών καταστάσεων στους ετήσιους λογαριασμούς, πέραν των εγγράφων που προβλέπονται στην πρώτη παράγραφο.»

2. Στο άρθρο 4 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος με τον αριθμό 6:

«6. Τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν ή να απαιτούν, κατά την αναγραφή των αριθμητικών στοιχείων στους λογαριασμούς του ισολογισμού και των αποτελεσμάτων χρήσεως, να λαμβάνεται υπόψη η ουσία της απεικονιζόμενης συναλλαγής ή διακανονισμού. Αυτή η δυνατότητα ή υποχρέωση μπορεί να

εφαρμόζεται μόνο σε ορισμένες κατηγορίες εταιρειών ή στους ενοποιημένους λογαριασμούς κατά την έννοια της οδηγίας 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου (\*).

(\*) ΕΕ L 193, της 18.7.1983, σ. 1.»

3. Στο άρθρο 8 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέψουν στις εταιρείες ή να τις υποχρεώσουν να υιοθετήσουν τον τρόπο παρουσίασης του ισολογισμού που προβλέπεται στο άρθρο 10α αντί των άλλων επιβαλλόμενων ή επιτρεπόμενων τρόπων παρουσίασης.»

4. Στο άρθρο 9, στο «Παθητικό», στο σημείο Β ο τίτλος «Προβλέψεις για κινδύνους και βάρη» αντικαθίσταται από τον τίτλο «Προβλέψεις».

5. Στο άρθρο 10, σημείο Ι, ο τίτλος «Προβλέψεις για κινδύνους και βάρη» αντικαθίσταται από τον τίτλο «Προβλέψεις».

6. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 10α:

#### «Άρθρο 10α

Τα κράτη μέλη δύνανται να καταστήσουν προαιρετικό ή υποχρεωτικό για τις εταιρείες ή ορισμένες κατηγορίες εταιρειών να εμφανίζουν τα στοιχεία του ισολογισμού, όχι βάσει των άρθρων 9 και 10 αλλά βάσει της διάκρισης μεταξύ βραχυπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων λογαριασμών, υπό την προϋπόθεση ότι η παρεχόμενη πληροφόρηση είναι, ως προς το περιεχόμενό της, τουλάχιστον ισοδύναμη με εκείνη που κατά τα άλλα απαιτείται από τα άρθρα 9 και 10.»

7. Το άρθρο 20 τροποποιείται ως ακολούθως:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:

«Οι προβλέψεις αποσκοπούν στην κάλυψη υποχρεώσεων σαφώς προσδιορισμένης φύσεως οι οποίες είτε είναι πιθανό είτε βέβαιο ότι θα έχουν προκύψει την ημερομηνία του ισολογισμού αλλά των οποίων το ύψος ή η ημερομηνία εμφάνισης είναι αβέβαια.»

β) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται ως εξής:

«Οι προβλέψεις δεν δύνανται να χρησιμεύσουν για την αναπροσαρμογή της αξίας στοιχείων του ενεργητικού.»

8. Στο άρθρο 22 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2, παράγραφος 1, τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν σε όλες τις επιχειρήσεις ή κατηγορίες επιχειρήσεων ή να απαιτούν από αυτές, να δημοσιεύουν κατάσταση αποτελέσματος αντί του λογαριασμού αποτελεσμάτων χρήσεως σύμφωνα με τα άρθρα 23 έως 26, υπό τον όρο ότι το περιεχόμενο από άποψη πληροφόρησης είναι τουλάχιστον ισοδύναμο με εκείνο που ορίζουν τα άρθρα αυτά.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 156 της 13.6.2001, σ. 33.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 374 της 31.12.1991, σ. 7.

9. Το άρθρο 31 τροποποιείται ως ακολούθως:
- α) Στην παράγραφο 3 γ) το στοιχείο ββ), αντικαθίσταται ως εξής:
- «πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι υποχρεώσεις που προέκυψαν κατά τη διάρκεια του ιδίου ή του προηγούμενου οικονομικού έτους, έστω και αν οι εν λόγω υποχρεώσεις ή ζημιές καταστούν εμφανείς μεταξύ της ημερομηνίας του ισολογισμού και της ημερομηνίας κατάρτισής του.»
- β) Προστίθεται η παρακάτω παράγραφος 1α:
- «1α. Εκτός από τα ποσά που εμφανίζονται δυνάμει του άρθρου 31, παράγραφος 1 στοιχείο γ-ββ), τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέψουν ή να απαιτήσουν να ληφθούν υπόψη όλοι οι προβλεπόμενοι κίνδυνοι και δυνητικές ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη διάρκεια της υπόψη ή προηγούμενης χρήσεως, ακόμη και αν οι εν λόγω κίνδυνοι ή ζημιές γίνουν αντιληπτοί κατά το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ του τέλους της χρήσεως και της ημερομηνίας κατάρτισης του ισολογισμού.»
10. Στο άρθρο 33, παράγραφος 1, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται ως εξής:
- «εκ νέου αποτίμηση των πάγιων στοιχείων.»
11. Στο άρθρο 42 η πρώτη παράγραφος αντικαθίσταται ως εξής:
- «Το ύψος των προβλέψεων δεν δύναται να υπερβαίνει τα ποσά που είναι αναγκαία.»
12. Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα 42 ε και 42 στ:
- «Άρθρο 42ε
- Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 32, τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέψουν ή να υποχρεώσουν όλες τις εταιρείες, ή ορισμένες κατηγορίες εταιρειών, να αποτιμήσουν ορισμένες κατηγορίες στοιχείων του ενεργητικού πλην των χρηματοοικονομικών μέσων σε ποσά καθοριζόμενα σε συνάρτηση με την πραγματική τους αξία.
- Αυτή η δυνατότητα ή απαίτηση μπορεί να εφαρμόζεται μόνο στους ενοποιημένους λογαριασμούς κατά την έννοια της οδηγίας 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου.
- Άρθρο 42στ
- Με την επιφύλαξη του άρθρου 31, παράγραφος 1, στοιχείο γ), τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέψουν ή να υποχρεώσουν όλες τις εταιρείες, ή κατηγορίες εταιρειών, να περιλαμβάνουν στον λογαριασμό αποτελεσμάτων χρήσεως τις μεταβολές αξίας περιουσιακών στοιχείων που αποτιμώνται βάσει του άρθρου 42ε.»
13. Στο άρθρο 43, παράγραφος 1, σημείο 6) η φράση «άρθρων 9 και 10» αντικαθίσταται από τη φράση «άρθρων 9, 10 και 20α».
14. Το άρθρο 46 τροποποιείται ως εξής:
- α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:
- «Η ετήσια έκθεση διαχείρισης πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον πραγματική εικόνα της εξέλιξης των εργασιών της εταιρείας και της θέσης της.
- Στην έκθεση πρέπει να αναλύεται κατά τρόπο ισορροπημένο και περιεκτικό η εξέλιξη των δραστηριοτήτων και η κατάσταση της εταιρείας. Τα περιλαμβανόμενα πληροφοριακά στοιχεία δεν πρέπει να περιορίζονται μόνον στις χρηματοοικονομικές πτυχές των δραστηριοτήτων της εταιρείας.
- Η ετήσια έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει, στο πλαίσιο της ανάλυσης, αναφορές και πρόσθετες εξηγήσεις για τα ποσά που αναγράφονται στους ετήσιους λογαριασμούς.»
- β) Στην παράγραφο 2, το στοιχείο β) αντικαθίσταται ως εξής:
- «την πιθανή εξέλιξη της εταιρείας, καθώς και για τα σημαντικά στοιχεία αβεβαιότητας και τους κινδύνους που ενδέχεται να επηρεάσουν αυτή την εξέλιξη.»
15. Στο άρθρο 48, η τρίτη πρόταση διαγράφεται.
16. Στο άρθρο 49, η τρίτη πρόταση αντικαθίσταται ως εξής:
- «Η έκθεση του ατόμου ή των ατόμων που είναι υπεύθυνα για τον έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών (στο εξής: νόμιμοι ελεγκτές) δεν συνοδεύει απαραίτητως τη δημοσίευση αυτή αλλά πρέπει να διευκρινίζεται αν η γνώμη των ελεγκτών εκδόθηκε με ή χωρίς επιφυλάξεις ή αν οι νόμιμοι ελεγκτές δεν ήταν σε θέση να εκφέρουν γνώμη. Πρέπει επίσης να αναφέρεται αν η έκθεση των νόμιμων ελεγκτών περιλαμβάνει παραπομπές σε θέματα στα οποία οι ελεγκτές επιθυμούν να επιστήσουν την προσοχή χωρίς να διατυπώσουν επιφυλάξεις στη γνώμη τους.»
17. Το άρθρο 51 παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:
- «Οι ετήσιοι λογαριασμοί των εταιρειών ελέγχονται από ένα ή περισσότερα άτομα στα οποία τα κράτη μέλη έχουν χορηγήσει άδεια να διενεργούν τους νόμιμους ελέγχους βάσει της οδηγίας 84/253/ΕΟΚ (\*)
- Οι νόμιμοι ελεγκτές οφείλουν επίσης να επαληθεύσουν αν η ετήσια έκθεση αντιστοιχεί στους ετήσιους λογαριασμούς του ίδιου οικονομικού έτους.
- (\*) ΕΕ L 126, της 12.5.1984. σ. 20.»
18. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο με τον αριθμό 51α:
- «Άρθρο 51α
1. Η έκθεση των νόμιμων ελεγκτών περιλαμβάνει τα εξής:
- α) Εισαγωγή, στην οποία προσδιορίζονται τουλάχιστον οι ετήσιοι λογαριασμοί που αποτελούν αντικείμενο του νόμιμου ελέγχου.

- β) Περιγραφή του εύρους του νόμιμου ελέγχου, στην οποία αναφέρονται τουλάχιστον τα ελεγκτικά πρότυπα βάσει των οποίων πραγματοποιήθηκε ο έλεγχος.
- γ) Γνώμη στην οποία οι νόμιμοι ελεγκτές διατυπώνουν με σαφήνεια στη γνώμη τους αν θεωρούν ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί παρέχουν πιστή και πραγματική εικόνα σύμφωνα με το αντίστοιχο πλαίσιο χρηματοοικονομικής πληροφόρησης και, ενδεχομένως, αν θεωρούν ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί πληρούν τα όσα προβλέπει ο νόμος· η γνώμη δύναται να εκδοθεί με ή χωρίς επιφυλάξεις, να είναι αρνητική ή, σε περίπτωση που οι νόμιμοι ελεγκτές αδυνατούν να εκφέρουν γνώμη, να λάβει τη μορφή άρνησης γνωμοδότησης.
- δ) Παραπομπή σε θέματα στα οποία οι νόμιμοι ελεγκτές επιθυμούν να επιστήσουν την προσοχή χωρίς να διατυπώσουν επιφυλάξεις στη γνώμη τους.
- ε) Γνώμη όσον αφορά την αντιστοιχία ή μη της ετήσιας έκθεσης με τους ετήσιους λογαριασμούς του ίδιου οικονομικού έτους.
2. Η έκθεση υπογράφεται και χρονολογείται από τους νόμιμους ελεγκτές.»
19. Το άρθρο 53 παράγραφος 1 διαγράφεται.
20. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 53α:
- «Άρθρο 53α
- Τα κράτη μέλη δεν παρέχουν τις απαλλαγές που θεσπίζουν τα άρθρα 11, 27, 46, 47 και 51 στην περίπτωση εταιρειών των οποίων οι τίτλοι είναι εισηγμένοι σε οργανωμένη αγορά κινητών αξιών οποιουδήποτε κράτους μέλους κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 13 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ (\*).
- (\*) ΕΕ L 141 της 11.6.1993, σ. 27.»
21. Στο άρθρο 56, παράγραφος 1 η φράση «στα άρθρα 9, 10» αντικαθίσταται από τη φράση «στα άρθρα 9, 10, 10α»
22. Στο άρθρο 60, πρώτη παράγραφος η φράση «με βάση την τρέχουσα αξία» αντικαθίσταται από τη φράση «με βάση την πραγματική αξία».
23. Στο άρθρο 61 α, η φράση «του άρθρου 42, στοιχεία α) έως δ)» αντικαθίσταται από τη φράση «του άρθρου 42, στοιχεία α) έως στ)».
- Άρθρο 2
- Η οδηγία 83/349/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:
1. Το άρθρο 1, παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως εξής:
- «Εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλουν σε κάθε επιχείρηση που διέπεται από την εθνική τους νομοθεσία την υποχρέωση να καταρτίζει ενοποιημένους λογαριασμούς και ενοποιημένη έκθεση διαχείρισης, όταν:
- α) Η επιχείρηση αυτή (μητρική επιχείρηση) ασκεί πράγματι κυριαρχική επιρροή σε άλλη επιχείρηση (θυγατρική επιχείρηση), ή
- β) Η επιχείρηση αυτή (μητρική επιχείρηση) και η θυγατρική επιχείρηση υπάγονται στην ενιαία διεύθυνση της μητρικής επιχείρησης.»
2. Στο άρθρο 3 παράγραφος 1, η φράση «των άρθρων 13, 14 και 15» αντικαθίσταται από τη φράση «των άρθρων 13 και 15».
3. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:
- α) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται ως εξής:
- «Το παρόν άρθρο δεν ισχύει στις περιπτώσεις που μια από τις προς ενοποίηση επιχειρήσεις αποτελεί εταιρεία της οποίας οι τίτλοι είναι εισηγμένοι σε οργανωμένη αγορά κινητών αξιών οποιουδήποτε κράτους μέλους κατά την έννοια του άρθρου 1, παράγραφος 13 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις επενδυτικές υπηρεσίες στον τομέα των κινητών αξιών (\*).
- (\*) ΕΕ L 141 της 11.6.1993, σ. 27.»
- β) Η παράγραφος 5 διαγράφεται.
4. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:
- α) Στην παράγραφο 1 στοιχείο β) η δεύτερη υποπαράγραφος διαγράφεται.
- β) Στην παράγραφο 2 στοιχείο α) η φράση «των άρθρων 13, 14 και 15» αντικαθίσταται από τη φράση «των άρθρων 13 και 15».
- γ) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται ως εξής:
- «Τα κράτη μέλη δύνανται να μην εφαρμόσουν τις παραγράφους 1 και 2 σε επιχειρήσεις των οποίων οι τίτλοι είναι εισηγμένοι σε οργανωμένη αγορά αξιών οποιουδήποτε κράτους μέλους κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 13 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ.»
5. Στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) η φράση «των άρθρων 13, 14 και 15» αντικαθίσταται από τη φράση «των άρθρων 13 και 15».
6. Το άρθρο 14 διαγράφεται.
7. Στο άρθρο 16 παράγραφος 1 προστίθεται η ακόλουθη υποπαράγραφος:
- «Τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν ή να απαιτούν την ενσωμάτωση και άλλων οικονομικών καταστάσεων στους ετήσιους λογαριασμούς, πέραν των εγγράφων που προβλέπονται στην πρώτη παράγραφο.»
8. Στο άρθρο 17, παράγραφος 1 η φράση «άρθρα 3 έως 10» αντικαθίσταται από τη φράση «άρθρα 3 έως 10α».

9. Στο άρθρο 34 παράγραφος 2 στοιχείο β) η φράση «των άρθρων 13 και 14, οι ενδείξεις αυτές πρέπει να παρέχονται με την επιφύλαξη του άρθρου 14 παράγραφος 3» αντικαθίσταται από τη φράση «του άρθρου 13, οι ενδείξεις αυτές πρέπει να παρέχονται και».
10. Στο άρθρο 34 παράγραφος 5 η φράση «και εκείνες που εξαιρέθηκαν βάσει του άρθρου 14» διαγράφεται.
11. Το άρθρο 36 τροποποιείται ως εξής:
- α) Το άρθρο 36, παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «1. Η ενοποιημένη ετήσια έκθεση πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον την πραγματική εικόνα της εξέλιξης των εργασιών και της θέσης του συνόλου των επιχειρήσεων που περιλαμβάνονται στην ενοποίηση.
- Στην έκθεση πρέπει να αναλύεται κατά τρόπο ισορροπημένο και περιεκτικό η εξέλιξη των δραστηριοτήτων και η κατάσταση των επιχειρήσεων. Τα περιλαμβανόμενα πληροφοριακά στοιχεία δεν πρέπει να περιορίζονται μόνον στις χρηματοοικονομικές πτυχές των δραστηριοτήτων των επιχειρήσεων.
- Η ετήσια ενοποιημένη έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει, στο πλαίσιο της ανάλυσης, αναφορές και πρόσθετες εξηγήσεις για τα ποσά που αναγράφονται στους ενοποιημένους λογαριασμούς.»
- β) Στην παράγραφο 2, το στοιχείο β) αντικαθίσταται ως εξής:
- «β) Την πιθανή εξέλιξη του συνόλου αυτών των επιχειρήσεων καθώς και για τα σημαντικά στοιχεία αβεβαιότητας και τους κινδύνους που ενδέχεται να επηρεάσουν την εξέλιξη αυτή.»
- γ) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος με τον αριθμό 3:
- «3. Στις περιπτώσεις που πέραν της ετήσιας έκθεσης απαιτείται και ετήσια ενοποιημένη έκθεση, οι δύο εκθέσεις δύνανται να υποβληθούν υπό τη μορφή ενιαίας έκθεσης. Κατά την κατάρτιση της ενιαίας αυτής έκθεσης ενδέχεται να πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στα θέματα εκείνα που έχουν σημασία για τις επιχειρήσεις που περιλαμβάνονται στην ενοποίηση ως σύνολο.»
12. Το άρθρο 37 αντικαθίσταται ως εξής:
- «1. Οι ενοποιημένοι λογαριασμοί των εταιρειών ελέγχονται από ένα ή περισσότερα άτομα στα οποία, το κράτος μέλος στη νομοθεσία του οποίου υπάγεται η μητρική επιχείρηση, έχει χορηγήσει άδεια διεξαγωγής νόμιμων ελέγχων βάσει της οδηγίας του Συμβουλίου 84/253/ΕΟΚ (\*).
- Ο υπεύθυνος ή οι υπεύθυνοι για τον έλεγχο των ενοποιημένων λογαριασμών (στο εξής: “νόμιμοι ελεγκτές”), οφείλει επίσης να επαληθεύει αν η ενοποιημένη ετήσια έκθεση αντιστοιχεί στους ενοποιημένους λογαριασμούς του ιδίου οικονομικού έτους.
2. Η έκθεση των νόμιμων ελεγκτών περιλαμβάνει τα εξής:
- α) Εισαγωγή, στην οποία προσδιορίζονται τουλάχιστον οι ενοποιημένοι λογαριασμοί που αποτελούν αντικείμενο του νόμιμου ελέγχου;
- β) Περιγραφή του εύρους του νόμιμου ελέγχου, στην οποία αναφέρονται τουλάχιστον τα ελεγκτικά πρότυπα βάσει των οποίων πραγματοποιήθηκε ο έλεγχος;
- γ) Γνώμη στην οποία οι νόμιμοι ελεγκτές διατυπώνουν με σαφήνεια στη γνώμη τους αν θεωρούν ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί παρέχουν πιστή και πραγματική εικόνα σύμφωνα με το αντίστοιχο πλαίσιο χρηματοοικονομικής πληροφόρησης και, ενδεχομένως, αν θεωρούν ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί πληρούν τα όσα προβλέπει ο νόμος· η γνώμη δύναται να εκδοθεί με ή χωρίς επιφυλάξεις, να είναι αρνητική ή, σε περίπτωση που οι νόμιμοι ελεγκτές αδυνατούν να εκφέρουν γνώμη, να λάβει τη μορφή άρνησης γνωμοδότησης;
- δ) Παραπομπή σε θέματα στα οποία οι νόμιμοι ελεγκτές επιθυμούν να επιστήσουν την προσοχή χωρίς να διατυπώσουν επιφυλάξεις στη γνώμη τους;
- ε) Γνώμη όσον αφορά την αντιστοιχία ή μη της ενοποιημένης ετήσιας έκθεσης με τους ενοποιημένους λογαριασμούς του ιδίου οικονομικού έτους.
3. Η έκθεση υπογράφεται και χρονολογείται από τους νόμιμους ελεγκτές.
4. Σε περίπτωση που οι ετήσιοι λογαριασμοί της μητρικής επιχείρησης επισυνάπτονται στους ενοποιημένους λογαριασμούς, η έκθεση των νόμιμων ελεγκτών την οποία απαιτεί το παρόν άρθρο δύναται να συνδυασθεί με οποιαδήποτε άλλη έκθεση των νόμιμων ελεγκτών σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της μητρικής επιχείρησης την οποία απαιτεί το άρθρο 51 της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ.
- (\*) ΕΕ L 126 της 12.5.1984, σ. 20.»
13. Στο άρθρο 38 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος με τον αριθμό 7:
- «7. Οι παράγραφοι 2 και 3 του παρόντος άρθρου δεν ισχύουν για τις εταιρείες των οποίων οι τίτλοι είναι εισηγμένοι σε οργανωμένη αγορά κινητών αξιών οποιουδήποτε κράτους μέλους κατά την έννοια του άρθρου 1, παράγραφος 13 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ.»

### Άρθρο 3

Η οδηγία 91/674/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται ως εξής:

«1. Για τις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 της παρούσας οδηγίας, ισχύουν τα άρθρα 2, 3, 4 παράγραφοι 1) και 3) έως 5), τα άρθρα 6, 7, 13, 14, 15 παράγραφοι 3) και 4), τα άρθρα 16 έως 21, 29 έως 35, 37 έως 41, 42, 42α έως 42στ, 43 παράγραφος 1, σημεία 1 έως 7 και 9 έως 14, τα άρθρα 45 παράγραφος 1), 46 παράγραφοι 1) και 2), 48 έως 50, 50α, 51 παράγραφος 1), 51α, και τα άρθρα 56 έως 59, 61 και 61α της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ, εφόσον η παρούσα οδηγία δεν ορίζει άλλως. Τα άρθρα 46, 47, 48, 51 και 53 της παρούσας οδηγίας δεν ισχύουν ως προς τα στοιχεία του ενεργητικού και του παθητικού που αποτιμώνται σύμφωνα με το κεφάλαιο 7α της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ.

2. Στα σημεία των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ στα οποία γίνεται αναφορά στα άρθρα 9, 10 και 10α (ισολογισμός) ή στα άρθρα 22 έως 26 (λογαριασμός αποτελεσμάτων χρήσεως) της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ, πρέπει να θεωρείται ότι γίνεται αναφορά στο άρθρο 6 (ισολογισμός) ή στο άρθρο 34 (λογαριασμός αποτελεσμάτων χρήσεως) της παρούσας οδηγίας, αντιστοίχως.»

2. Στο άρθρο 6, στο Παθητικό, στο σημείο Ε, ο τίτλος «Προβλέψεις για άλλους κινδύνους και έξοδα» αντικαθίσταται από τον τίτλο «Άλλες προβλέψεις».

3. Το άρθρο 46 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 5 προστίθεται η ακόλουθη υποπαράγραφος:

«Τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέψουν την παρέκκλιση από την πρώτη υποπαράγραφο.»

β) Η παράγραφος 6 αντικαθίσταται ως εξής:

«Η μέθοδος που εφαρμόζεται σε κάθε επενδυτικό στοιχείο πρέπει να αναφέρεται στις σημειώσεις των λογαριασμών μαζί με τα σχετικά ποσά.»

### Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την [...] ενημερώνουν δε πάραυτα την Επιτροπή.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

### Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

### Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.